



## Urrotz eta Beintza-Labaien

Bi herri hauek Leurtzako eremuko lursailen jabeak dira. Nafarroa hezean kokaturik eta mendiz inguratutik, paisaia beti berdea da: pagadiz eta mendilarrez jantzitako magalen oinetan ongi zaindutako baserriak eta ardibordak agertzen zaizkigu, belagi, hesi, harizti eta gaztainadien artean. Toki zoragarria naturaz eta herrietako bizitza lasaiaz gozatzeko.

## Urrotz y Beintza-Labaien

Estos dos pueblos comparten la titularidad de los terrenos de Leurtza. Situados en la Navarra húmeda y rodeados de montañas, su paisaje es siempre verde: a los pies de las laderas cubiertas de hayedos y pastizales, aparecen caseríos y bordas bien cuidados, entre prados, cercados, robledales y castaños. Un excelente lugar para disfrutar de la naturaleza y la vida tranquila de los pueblos.

## DENON ARTEAN ONGI ZAINDUKO DUGU LEKU EDER HAU:

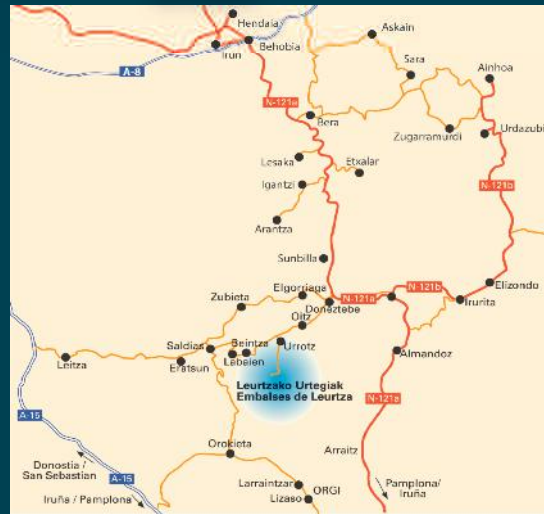
- Zaborra harrera guneko zakarrontzietara eraman.
- Sua horretarako prestatuak diren erretegietan egin daiteke bakarrik.
- Akanpatzea debekatua dago.
- Debekatua dago urtegietan kirol ontziak erabiltzea.
- Bainu zaintzarik ez dago.
- Abereei eragozpenik ez egiteko, zakurrak lotuak eraman behar dira. Atakak itxi.
- Informazioa, basozaintza eta komunen zerbitzua: Aste Saindutik urria bukaera bitarte.

## ENTRE TODOS CUIDAREMOS ESTE HERMOSO LUGAR:

- Lleve la basura a los contenedores de la zona de acogida.
- Sólo se puede hacer fuego en los asadores preparados para ello.
- La acampada está prohibida.
- Está prohibido el uso de embarcaciones en los embalses. El baño no está vigilado.
- Para evitar molestias al ganado, los perros deben ir atados.
- No dejar portillos abiertos.
- Servicio de información, Guarderío y Aseos: Desde Semana Santa hasta finales de octubre.

Zure ekarpenari esker gunee hau mantentzen dugu.

Gracias a su aportación mantenemos este espacio.



Lege gordailua: NA 872-2016  
Depósito legal: NA 872-2016

Argazkilariak / Fotografos:  
• Isidro Etxeberria  
• Yolanda Grajirena

## ALOJAMENDUAK ETA ZERBITZUAK | ALOJAMIENTOS Y SERVICIOS

Casa Rural Danbolinenea Landa Etxea	URROTZ	617 923 620
Casa Rural Juankonogoia Landa Etxea	URROTZ	948 450 576
Casa Rural Tomasenea Landa Etxea	URROTZ	948 450 232
Herriko Ostataua – Bar Posada	URROTZ	948 920 981
Albergue Beintzako Ostataua Aterpetxea		
ORBELA Senderismoa	BEINTZA	948 450 014
Labaiengo Ostataua – Bar Posada	LABAIEN	948 450 811
Casa Rural Argiñenea Landa Etxea	BEINTZA	948 450 567
Casa Rural Villa Argentina Landa Etxea	BEINTZA	629 661 604

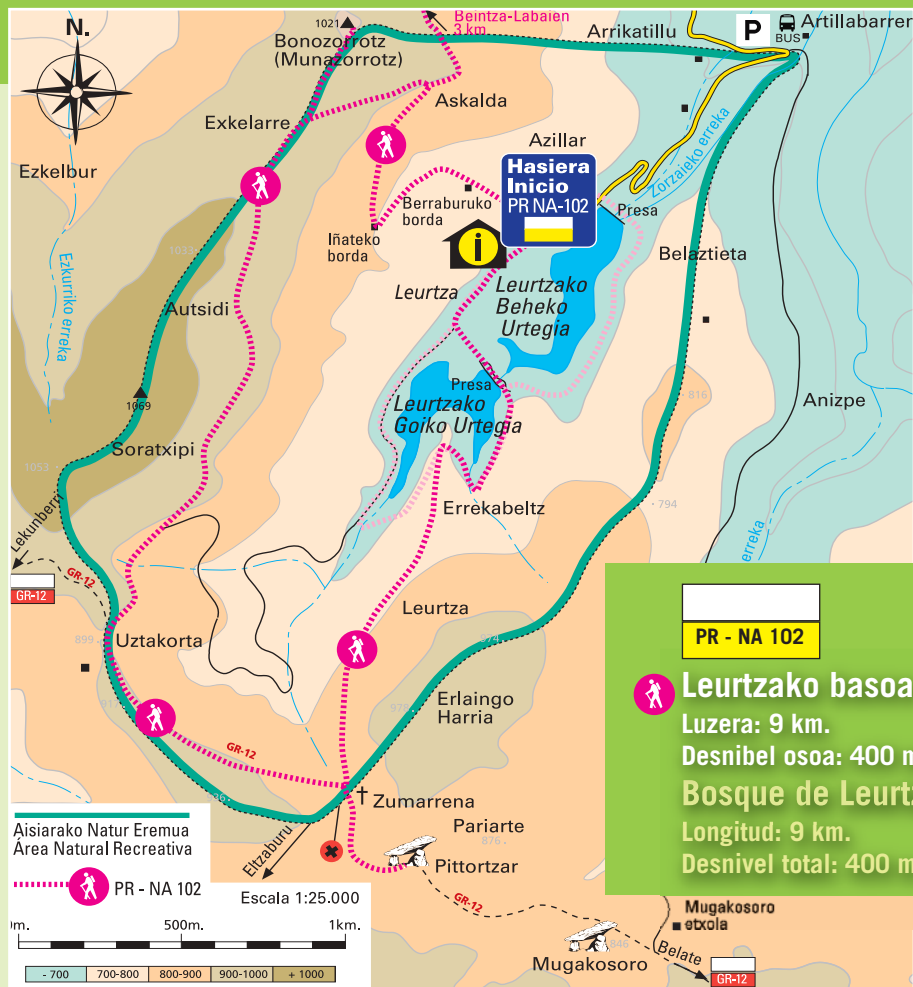


AIISIARAKO NATUR EREMUA  
LEURTZAKO URTEGIAK

ÁREA NATURAL RECREATIVA  
EMBALSES DE LEURTZA

[www.leurtza.es](http://www.leurtza.es) | [www.urrotz.org](http://www.urrotz.org) | [www.labaien.org](http://www.labaien.org)



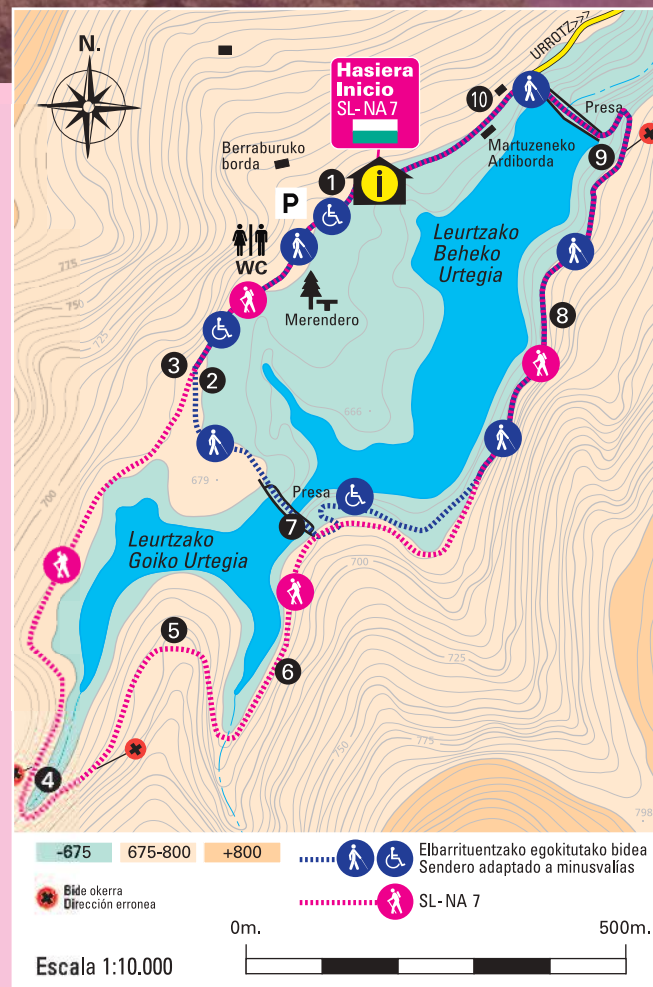


### Mugikortasun urriko pertsonentzako egokitutako bidea

Leurtzako beheko urtegia inguratzen duen 2km-ko bidea. Pertsona itsuak: ezker aldeko ohol eta Braille seinaleen bidez. Aulki gurgilduna: trazaketa gehiena egokia da, baina beheko presako sarreretan ohiko baino malda haundiagoak daude.

### Sendero accesible a personas de movilidad reducida

Camino de 2km que rodea el embalse inferior de Leurtza. Personas invidentes: mediante travesía izquierda y señalización en Braille. Sillas adaptadas: el trazado está adaptado, pero con pendientes superiores en los accesos a la presa inferior.



## IBILBIDE SEINALIZATUAK SENDEROS SEÑALIZADOS

### Leurtza | Luzera: 3,5 km. | Desnibela: 60 mt.

- 1 Baso-igel gorriaren eskultura, Leurtzako bereizgarri.
- 2 Hariztian, elorri eta gorostien ohiana. Saguzaharren kabi-kutzak.
- 3 Pagadi gaztea. Herri basoa bertako biztanleentzat baliabidea da.
- 4 Euri neurgailua. Leurtzan ia 2.000 lt/m<sup>2</sup> euria eta elurra egiten du urtero.
- 5 Mugarria, Urrotz (V) eta Beintza-Labaien (L) bereitzen dituen.
- 6 Pagadi naturala, Pagoak modu naturalean hazitzen dira, kimatu gabe.
- 7 Ikuspegia: goitiko urtegia eta Leurtzako ingurua.
- 8 Kare-haitzaren karstifikazioa. Higadurak "lapiaz" izeneko gunek sortu ditu.
- 9 Ikatzplaza. Leurtzako ohianak ikatza egiteko erabili ziren.
- 10 Belagiak eta ardi bordak, abeltzantza biziaren lekuko.

### Leurtza | Longitud: 3,5 km. | Desnivel: 60 mt.

- 1 Escultura de la rana bermeja, distintivo de Leurtza.
- 2 Robledal, con sotobosque de espinos y acebos. Cajas-nido de murciélagos.
- 3 Joven hayedo. El bosque comunal es un recurso para los habitantes.
- 4 Pluviómetro. Leurtza recibe al año casi 2.000 lts/m<sup>2</sup> de precipitaciones.
- 5 Mojón fronterizo. Separa los términos de Urrotz (V) y Beintza-Labaien (L).
- 6 Hayedo natural. Las hayas crecen de forma natural, sin podas.
- 7 Panorámica: embalse superior y entorno de Leurtza.
- 8 Karstificación de la roca caliza. La erosión ha originado cavidades ("lapiaz").
- 9 Plaza de carbonera. El bosque de Leurtza se explotó para producir carbón.
- 10 Prados y bordas (de ganado), testigos de la actividad ganadera.